

ABK  
ASIA BUNKA KAIKAN

# 招生简章

# 报 名

## 报名资格(大学升学日本語课程/大学升学准备课程)

- 在日本之外的国家完成12年学校教育者。在日本以外的国家完成中等教育课程，但教育年数不满12年者亦可(Form5等)。
- 如希望进入大学或专门学校者，则必须符合在大学或专门学校入学时年满18岁之条件。

## 报名受理时间(大学升学日本語课程/大学升学准备课程)

- 4月入学(1年课程)  
入学前一年的9月1日~10月31日
  - 10月入学(1.5年课程)  
入学当年的3月1日~4月28日
- ※ 报名者人数众多时，亦有可能提前截止。

## 招生人数

- 4月入学 80名
- 10月入学 40名

## 报名提交资料

须在报名受理期间内，提交第3页中所示「报名者本人相关资料」、「滞留费·学费等支付能力的证明资料」等文件。入学申请表，请直接向本校或本校驻海外的各个代理中心索取。非日文或非英文书写的资料，须附上日文翻译件。填写入学申请表格时，若无法正常使用EXCEL版表格，请及时与我校联系。

## 报名流程

详见第4页。

## 报名费

20,000日元。

报名时支付。可使用信用卡和汇款支付。报名受理期间未支付报名费、或已支付但未到款者，将视作取消报名。汇款时所需手续费由汇款人负担。一旦缴纳的报名费，任何理由下均不予退还。

## 注意事项

受理报名资料后，将发行受付番号(即受理编号)，此后的所有联络请务必以本人姓名及受理编号进行。

# 入 学 审 查

## 审查方法

根据所提交资料进行审查。视情况亦有面试安排。

## 入学审查结果通知

- 4月入学.....前一年的12月上旬，以E-mail或邮寄方式通知。
- 10月入学.....当年的6月中旬，以E-mail或邮寄方式通知。

## 入学金(大学升学日本語课程) ※只限10月入学生

- 80,000日元

入学审查合格者，需在指定期限内，将入学金汇入指定账户。汇款时所需手续费由报名者负担。

逾期仍未支付入学金、或已支付但未到款者，将被视为自动放弃，提交至入国管理局的申请也会被撤回。

已缴纳的入学金，除无法取得在留资格认定证明书外概不退还。

## 入学金(大学升学准备课程)

- 95,000日元

## 在留资格认定证明书交付申请

经本校入学审查合格的申请者，由本校向东京入国管理局提交「在留资格认定证明书」的交付申请。此证明书与本校发行的入学许可书是在取得来日签证时所必须具备的材料。

# 学 费

## 学费(大学升学日本語课程/大学升学准备课程)

- 4月入学 720,000日元 (1年间)
- 10月入学 1,080,000日元 (1.5年间)

学费内含教材费、设施费、课外活动费、保险费(日本語学校学生的灾害补偿制度)。

学费可以每半年缴纳一次(每次金额为360,000日元)。

接到在留资格认定证明书交付通知者，须于指定期限内将学费汇至指定账户(汇款时需注明姓名及受理编号)。汇款时所需手续费由汇款者负担。支票支付时，需另加5,000日元。逾期仍未支付的、或已支付却未到款时，将视为自动放弃、并取消入学许可。关于学费退还详见第3页。

# 报名提交资料

## 报名者本人相关资料 (1~11为所有人必须提交资料)

- 1 报名申请表\***
- 2 就学理由书\***  
用母语或英文书写。所陈述内容、篇幅等均为审查项目。
- 3 调查表\***
- 4 留学同意书\***  
保护者署名栏必须监护人亲笔签名。
- 5 高中或大学的毕业证书(或毕业预定证明书)**  
复印件不可。但若盖有可证明复印件内容属实的印鉴等时, 复印件亦可。若报名者仍在就读, 须提交有明确记载毕业预定日期的毕业预定证明书。在毕业之后, 则请及时补办毕业证书。当最终学历为中途退学时, 须提交在读证明书或退学证明书。
- 6 高中或大学的各学期成绩证明书**  
复印件不可。但若盖有可证明复印件内容属实的印鉴等时, 复印件亦可。参加过国家统一考试者, 须一并提交成绩单复印件。
- 7 个人信息相关处理同意书**  
请确认“个人信息处理条例”的相关内容, 并经认可之后在同意书上亲笔签名。
- 8 护照的复印件**  
已持有护照者请提交护照复印件。曾有日本出入境经历者, 须一并提交盖有出入境印章页面的复印件。
- 9 照片6张**  
4cm×3cm、正面、上半身、最近3个月以内拍摄的照片。请在背面书写国籍与姓名。
- 10 有关日语能力证明书**  
请提交可证明日语水平为相当于日语能力测试 (JLPT) N5 水平 (或授课为150小时) 以上的日语能力证明书。  
①JLPT N5以上的认定结果以及成绩证明书  
②日本入国管理局指定的日语能力测试证书  
※可在以下网址 (“就读日语教育机构所需的日语能力”) 确认。  
[https://www.isa.go.jp/zh-cn/publications/materials/nyuukokukanri07\\_00159.html](https://www.isa.go.jp/zh-cn/publications/materials/nyuukokukanri07_00159.html)  
③日语学习证明  
在本国的日语教育机构学习日语, 至少为150课时的证明书。书中必须明确记载以下内容。  
学生姓名、学习期限、课程学习总课时数、学生学习总课时数、出勤率、履修内容、课程名称、本课程完成之后的目标水平、使用的教材名称、证明书发行日期、以及日语教育机构的信息等 (名称、地址和联系方式)。  
④自学自习说明书 (若不能提交上述①~③的证明书时, 请提交本文件)
- 11 健康诊断书\***  
请使用本校指定表格, 由医生填写并签名。
- 12 在日本时所在学校开具的出席证明书和成绩证明书**  
在日本曾有就学、留学经历者需提交。
- 13 居住于日本国内的亲属的在留卡(正反两面)复印件, 或住民票**  
在日本国内有居住的亲属者需提交。

## 生活费·学费等的支付能力证明资料(符合A·B·C当中任意一项者)

### A:由居住在日本国以外的亲属支付生活费和学费等时

- 1 经费支付书\***  
可用电脑编辑并打印支付书内容, 再由经费支付人在下方亲笔签名以及填写签署日期。生活费栏请填写作为生活费, 预计每月平均汇款的金额。
- 2 支付人存款证明**  
必须明确记载有金额、日期, 并有银行财务监管人员的签名及盖章。公司名义的证明书无效。
- 3 支付人年收入证明**  
记载有支付人个人年收入金额的完税证明或由公司开具的相关证明书(须明确记载支付人个人年收入金额)。
- 4 支付人在职证明(以下a或b)**  
a.支付人为公司等在职员工时, 请提交由公司开具的在职证明书  
b.支付人为公司经营者、个体经营者时, 请提交登记簿副本、营业执照等记载有支付人姓名及公司名的材料
- 5 可证明支付人与报名者亲属关系的证明书**  
亲属关系公证书或出生证明书等, 可证明经费支付人与报名者亲属关系的材料。

### B:由居住在日本的亲属支付生活费和学费时

- 1 经费支付书\***  
用电脑编辑并打印支付书内容, 再由经费支付人在下方亲笔签名以及填写签署日期。生活费栏请填写作为生活费, 预计每月平均汇款的金额。
- 2 支付人存款证明**
- 3 支付人年收入证明**  
由市区村镇政府发行的课税证明书(记载有年度收入金额)。
- 4 住民票**  
须记载有家庭全部人员的信息。
- 5 支付人在职证明(以下a或b或c)**  
a.支付人为公司等在职员工时, 请提交由公司开具的在职证明书  
b.支付人为公司经营者时, 请提交公司的登记簿副本与在职证明书  
c.支付人为个体经营者时, 请提交有税务署受理印的“纳税申报书”(日后返还)以及自行制成的在职证明书
- 6 可证明支付人与报名者亲属关系的证明书**  
户口簿或出生证明书等, 可证明支付人与报名者亲属关系的材料。

### C:由报名者本人支付时

- 1 经费支付书\***  
用电脑编辑打印支付书内容, 再由报名者本人亲笔填写支付书下方的日期及署名。生活费栏请填写作为生活费, 预计每月平均汇款的金额。
- 2 支付人存款证明**  
必须明确记载有金额、日期, 并有银行财务监管人员的签名及盖章。
- 3 报名者本人的在职证明**
- 4 报名者本人的年收入证明**  
记载有报名者个人年收入金额的纳税证明书, 或由公司开具的相关证明书(须明确记载报名者个人年收入金额)。

## 其他注意事项

**无效材料:** 入学报名表等日后将提交至东京入国管理局, 以下材料将被视为无效材料。

- 相关材料的发行日期或填写日期距至东京入国管理局提交日超过三个月以上 (※参考) 预计4月生将在前年11月下旬、10月生将在当年6月上旬提交东京入国管理局。
- 无发行日期或发行者署名的文件
- 使用修正液涂改的文件

**无法取得认定证明书时:** 在审签过程中, 经东京入国管理局审查, 未能取得在留资格证明书的情况亦会偶有发生。在这种情况下, 学生则无法按预定日程访日。若收到“认定证明书不交付通知”, 烦请通知学校是否继续申请下一学期的入学(报名费、入学金无需再次支付)、或就此取消入学等事宜。如取消入学, 可退还入学金, 请在指定表格上填写汇款所需的银行账号等信息并发送至本校。

## 关于学费的返还

一旦缴纳的学费均不予退还。但若符合下述情况之一, 则由本人提出申请, 在办理相关手续后校方判断是否可退还学费。

- (1)无法取得签证者。请将退款手续所需的“入学许可书”、“退款请求书”、“护照复印件”全部提交至本校。
- (2)在入学仪式之前, 自行提出取消入学者。请在来日前将办理退款手续时所需的“在留资格认定证明书”或“签证无效手续办理完毕的护照复印件”、“入学许可书”、“入学辞退理由书”、“退款请求书”全部提交至本校。

# 报名流程



①请从本校，或本校驻海外的各个代理中心索取报名申请表，并填写各栏目。  
<https://abk-institute.org/>



②以本人姓名(英文表示)为文件名予以保存，并将文件发送至下述邮箱地址。  
[Email : nihongo@abk.or.jp](mailto:nihongo@abk.or.jp)



校方进行资料审查后将予以信息反馈。



③请按照本校指出内容进行修改。



④打印该申请表格，由申请人亲笔签字并填写日期。  
 “经费支付书”请由经费支付人亲笔填写，“留学同意书”请由申请人的家长亲笔填写。



⑤请将所需要材料全部邮寄至本校。  
 ※请确保于受理期限内本校能收到相关资料。



校方会在收到申请资料后将发送“受理确认邮件”。若您寄出材料之后时隔两周仍未收到确认邮件，请尽快与本校取得联系。

※关于报名流程，若有任何疑问或不明事宜，欢迎随时来信咨询。

流程图		报名者	本校
4月入学生	10月入学生		
9月~10月	3月~4月	提交报名资料·支付报名费	报名受理 发送受理确认邮件
10月~11月	4月~5月		入学审查
11月下	6月上		在留资格认定证明书交付申请
12月	6月	支付入学金 以下为有意向者需提交资料 ・入寮申请 ・日语能力考试代理报名申请 ・日本留学考试代理报名申请	入学审查结果通知 ※大学升学准备课程的报名及结果通知有可能会稍迟于左记时间。
2月末	8月下		(入国管理局)在留资格认定证明书交付
3月	9月	支付学费	在留资格认定证明书交付情况通知
		取得护照/签证	在留资格认定证明书·入学许可书发送
4月初	9月下	来日	
4月上	9月末		入学说明会、分班考试、开学典礼、授课开始

## 公益财团法人亚洲学生文化协会 日本語课程

〒113-8642  
 东京都文京区本驹込2-12-13 亚洲文化会馆  
 TEL: (81-3)3946-2171  
 FAX: (81-3)3946-7599  
 E-mail: nihongo@abk.or.jp  
 URL: <https://abk-institute.org/>

< 汇款账号: 由日本国内银行汇款时 >  
 金融機関名: みずほ銀行  
 支店名: 本郷支店  
 口座種類: 普通預金  
 口座番号: 075-1361603  
 口座名義: (公財) アジア学生文化協会  
 留学生日本語コース

< 汇款账号: 由海外银行电汇时 >  
 Name of Bank: Mizuho Bank (Hongo Branch)  
 Branch: Hongo Branch  
 Account Number: 075-1361603  
 Account Name: Japanese Language Institute, ASCA  
 Address: 3-34-3 Hongo, Bunkyo-ku, Tokyo  
 TEL: (81-3)3812-3261  
 Swift Code: MHCBJPT